РЕПУБЛИКА СРБИЈА
НАЦИОНАЛНА СЛУЖБА ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ
Б е о г р а д, ул. Краља Милутина бр. 8
Број: 0094-40492-436/2013
Датум: 26.09.2013.

Поводом приспелих питања понуђача у вези јавне набавке број 32/13 - набавка услуге штампања информативног и пропагандног материјала, у складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС" 124/12), достављамо вам одговоре.

Питање 1: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", између осталог, предвиђена је и табела, са колоном под називом "Испуњеност услова" и понуђеним одговорима за сваки тражени доказ.
Имајући у виду наведено, нејасно је да ли понуђач има обавезу да попуњава наведену табелу заокруживањем једног од понуђених одговора или не. Уколико постоји таква обавеза, поставља се питање сврсисходности. Односно, наше питање је шта се дешава у случају да понушач не заокружи један од понуђених одговора иако има одговарајући доказ?

Одговор: *У конкурсној документацији нигде није наведено да понуђач има обавезу да попуњава наведену табелу, нити да је доставља у склопу своје понуде. Понуђени одговори (ДА / НЕ), наведени су у табели да би понуђач могао да је користи као чекинг листу приликом припремања понуде. Непопуњавање или недостављање наведене табеле, не може бити основ за оцену понуде неприхватљивом.*

Питање 2: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 3, у колони под називом "Услов из члана 75. и 76. ЗЈН", наведени услов је дефинисан на следећи начин: "Да понуђачу није изречена мера забране обављања делатности, која је на снази у време објављивања односно слања позива за подношење понуда".
Имајући у виду наведено, да ли је потребно да мера забране обављања делатности није на снази у време објављивања позива за подношење понуда или слања позива. Напомињемо да се предметна јавна набавка спроводи у отвореном поступку, у којем се позиви за подношење понуда не шаљу потенцијалним понуђачима, већ се објављују на Порталу јавних набавки и на интернет страници наручиоца.

Одговор: *Поред објављивања на Порталу јавних набавки и на интернет страници наручиоца, позив за подношење понуда је истог дана послат на објављивање и на Порталу службених гласила Републике Србије и база прописа, сходно члану 57. Став 2. ЗЈН. Због тога је и наведено да мера забране обављања делатности не сме бити на снази у време објављивања односно слања позива за подношење понуда (у питању је исти дан), и та формулација је преузета из члана 75. став 1. тачка 3) ЗЈН.*

Питање 3: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 4, у колони под називом "Докази из члана 77. ЗЈН", предвиђено је да потенцијални понуђач треба да достави Потврде надлежног пореског органа и организације за обавезно социјално осигурање, док се у даљем тексту не спомиње потврда организације за обавезно социјално осигурање, већ само потврда Пореске управе Министарства финансија и привреде Републике Србије (по новом

Закону о министарствима промењен је назив овог министарства) и Потврда (уверење) надлежне јединице локалне самоуправе о измиреним обавезама по основу локалних јавних прихода.
Имајући у виду наведено, нејасно је да ли потенцијални понуђач доставља поред потврда надлежних пореских органа и потврду организације за обавезно социјално осигурање или не.

Одговор: *Понуђач је обавезан да достави само доказе који су експлицитно наведени у конкурсној документацији, и то:*

- *Потврду (уверење) Пореске управе Министарства финансија и привреде Републике Србије, или Министарства финансија (по новом Закону који је у међувремену ступио на снагу), и*
- *Потврду (уверење) надлежне јединице локалне самоуправе о измиреним обавезама по основу локалних јавних прихода.*

Понуђач није у обавези да доставља потврду организације за обавезно социјално осигурање, будући да уколико нема измирене обавезе по основу социјалног осигурања, не може добити ни потврду Пореске управе о измиреним обавезама.

Питање 4: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 5, у колони под називом "Докази из члана 77. ЗЈН", предвиђено је достављање доказа (Биланс стања и успеха или БОН ЈН), који мора да садржи мишљење овлашћеног ревизора за 2010, 2011 и 2012. годину.
Имајући у виду дефинисани услов у погледу финансијског капацитета, а то је "укупан збирни приход од продаје за претходне три године", наше питање је, из ког разлога се доставља и мишљење овлашћеног ревизора, обзиром да се тражени услов доказује увидом у позицију АОП 202 из биланса успеха, односно одговарајућу позицију у БОН ЈН?

Одговор: *Мишљење овлашћеног ревизора је потврда истинитости и веродостојности података садржаних у финансијским извештајима који се захтевају као доказ о испуњености услова финансијског капацитета. Поред тога, мишљење овлашћеног ревизора је наведено као један од доказа о испуњености додатних услова које наручилац може захтевати, у члану 77. став 2. тачка 1) ЗЈН.*

Питање 5: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 5, у колони под називом "Докази из члана 77. ЗЈН", предвидели сте и да "предузетник или физичко лице, који немају обавезу сачињавања годишњих финансијских извештаја достављају биланс прихода и расхода, извод са рачуна или неки други одговарајући документ.
Имајући у виду одредбе члана 10. став 4. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова, наручилац је дужан да у Упутству како се доказује испуњеност услова из чл. 75. и 76. Закона "прецизно наведе један или више доказа одређених законом и овим правилником за сваки од предвиђених услова за учешће у поступку јавне набавке и органа надлежног за њихово издавање", тако што ћете прецизирати који је то "други одговарајући документ".

Одговор: *Други одговарајући документ, у поменутом контексту може бити документ који издаје банка предузетнику или физичком лицу које нема обавезу сачињавања годишњих финансијских извештаја, и које има рачун код те банке, а из кога се види финансијски промет по рачуну, тј. уплате на рачун, у захтеваном периоду.*

Питање 6: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 7, у колони под називом "Услов из члана 75. и 76. ЗЈН", наведени услов је дефинисан на следећи начин: "Да понуђач располаже (као власник, закупац или корисник по другом основу) са довољним **техничким капацитетом**, и то:

а) пословни простор и магацински простор који гарантује одржање квалитета штампаног и лагерованог материјала минималне површине од **1000 m^2**

б) доставна возила (путничка или транспортна), **минимум 3 комада**

ц) штампарске машине:
- машина за офсет штампу 4/0 (четворобојна) са књигоповезницом

д) дорадне графичке машине:
- машина за пластификацију
- машина за златотисак и блинддрук
- машина за савијање
- машина за кламовање
- машина за сечење (графички нож)
- машина за ћошкарење"

Чланом 76. став 6. Закона је предвиђено да "Наручилац одређује услове за учешће у поступку тако да ти услови не дискриминишу понуђаче и да су у логичкој вези са предметом јавне набавке". Имајући у виду предмет јавне набавке, а то је услуга штампања, услови из тачке а) и тачке б) нису у логичној вези са предметом јавне набавке а самим тим ни у складу са чланом 76. став 6. Закона. Наиме, од понуђача се тражи да пружи услугу штампе добара која су побројана у конкурсној документацији и да их испоручује сукцесивно, у року од 7 дана од дана пријема захтева за сукцесивном испоруком. Како се не ради о услузи која у свом пуном обиму мора да се испуни у року од 7 дана од дана пријема захтева за испоруком, већ се добра сукцесивно испоручују, из ког разлога се тражи пословни простор минималне површине од 1000 м2? Односно, у каквој је логичној вези предмет јавне набавке са овако постављеним условом?

Поред наведеног, у колони под називом "Докази из члана 77. ЗЈН", наведено је и да понуђач мора поседовати тражене машине најмање три месеца пре објављивања позива за подношење понуда за ову јавну набавку.

Ако се већ тражи да "понуђач задовољава неопходан пословни капацитет, тј. вредност без ПДВ-а, најважнијих пружених услуга које су предмет ове јавне набавке, у периоду од последње три године (посматрано од датума објаве позива за подношење понуда, уназад) мора да буде најмање једнака или већа од троструког износа вредности понуде без ПДВ-а", у каквој је вези услов да "понуђач мора поседовати тражене машине најмање три месеца пре објављивања позива за подношење понуда за ову јавну набавку"?.

Понуђач који не поседује машине најмање три месеца пре објављивања позива за подношење понуда за ову јавну набавку није могао да оствари тражени пословни приход. Односно, понуђач који поседујенаведене машине дужи временски период, не мора да значи да је остварио тражени пословни приход.

Одговор: *Сви услови дефинисани у конкурсној документацији, итекако су у логичкој вези са предметом јавне набавке.*

Наиме, ако је предмет јавне набавке услуга штампања и испоруке штампаног материјала, логично је да наручилац захтева да понуђач располаже са одређеним пословним простором. Минимална квадратура од 1000 м2, дефинисана је на основу броја захтеваних машина, минималног захтеваног броја радника, количина штампаног материјала које се захтевају, процењене вредности јавне набавке, итд. Логично је да понуђач мора располагати простором у коме се налазе штампарске машине, магацинским простором за смештај и чување материјала, сировина и готових производа, пословним простором намењеним за остале пословне функције (финансије и рачуноводство, комеријала, менаџмент, итд.). Такође, подразумева се да понуђач неће

пружати услугу само нама као наручиоцу, већ да има мрежу постојећих клијената којима већ пружа услуге. Имајући то у виду, ирелевантно је да ли се испорука врши једнократно или сукцесивно.
Такође, из истог разлога је захтевано да понуђач располаже и доставним возилима, и то је свакако у логичкој вези са предметом јавне набавке, будући да наручилац захтева да понуђач врши испоруку штампаног материјала.
Услови у погледу испуњености техничког капацитета су дефинисани независно од услова у погледу испуњености пословног капацитета (тј. пословни капацитет може бити задовољен употребом било којих машина, а не само оних које су захтеване у оквиру техничког капацитета), али их понуђач мора кумулативно испуњавати и то је у потпуности у складу са одредбама члана 76. став 2. ЗЈН.
Услов да понуђач мора поседовати тражене машине најмање три месеца пре објављивања позива за подношење понуда за ову јавну набавку, у логичкој је вези са предметом јавне набавке јер је то показатељ искуства, обучености и уходаности понуђача, тј. његових радника у коришћењу и употреби наведених машина, а што свакако представља гаранцију квалитета пружене услуге, тј. испоручених дообара, поштовања рокова, итд.

Питање 7: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 8, у колони под називом "Услов из члана 75. и 76. ЗЈН", наведени услов сте дефинисали на следећи начин:

"Да понуђач располаже са довољним **кадровским капацитетом**, тј. са најмање **<u>30 запослених</u>** на неодређено или одређено време, који су квалификовани и који могу бити непосредно ангажовани на извршењу уговорних обавеза насталих по основу ове јавне набавке, а од тога:
- најмање два графичка дизајнера,
- најмање једног графичког монтажера,
- најмање три радника на штампи и доради (офсет штампа),
- најмање три радника на штампи и доради (дигитална штампа)"

Имајући у виду овако постављен услов, наше питање је зашто сте искључили могућност да понуђач на извршењу услуге ангажује лица која нису у радном односу, већ су ангажована уговорима ван радног односа (нпр. Уговорима о привременим и повременим пословима)? Такође, обзиром да сте захтевали да понуђач има најмање 30 запослених, од чега су само 9 лица тачно одређене струке, наше питање је, које струке треба да буду осталих 21? С друге стране, уколико стручна спрема тих лица није важна, поставља се питање логичне везе између предмета јавне набавке и овако постављеног услова? Такође, да ли је за извршење предметне јавне набавке, неопходна одговарајућа стручна спрема или радно искуство на одређеним пословима?
Као доказ за наведени услов, спомињете и систематизацију радних места. С тим у вези, наше питање је да ли је потребно доставити и систематизацију радних места?

Одговор: *Погледајте одговоре на питања понуђача који су објављени на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца дана 19.09.2013. године.*
Ту је јасно наведено да наручилац захтева да понуђач располаже са најмање 30 лица запослених на неодређено или одређено време, или ангажованих по другом основу (уговор о делу, уговор о повременим и привременим пословима и сл.).
Такође, ту је наведено и да осталих 21 запослених (поред 9 лица за које је наведена струка), могу бити било којег занимања и стручне спреме, обзиром да то у конкурсној документацији није дефинисано (наручилац то није ни обавезан да уради). Међутим, у конкурсној документацији јесте наведено да то морају бити лица која су квалификована и која могу бити непосредно ангажована на извршењу уговорних обавеза насталих по основу ове јавне набавке. Дакле, то не морају бити уско гледано лица која раде на пословима штампања, већ могу бити и лица која се баве општим пословима (возачи, магационери, рачуновође, комерцијалисти, итд.), који могу бити

ангажовани на извршењу уговорних обавеза по основу ове јавне набавке, те је стога овај захтев наручиоца у логичкој вези са предметом јавне набавке.

Питање 8: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у датој табели, под редним бројем 9, у колони под називом "Услов из члана 75. и 76. ЗЈН", наведени услов сте дефинисали на следећи начин: Да понуђач има уведен систем квалитета ISO 9001:2008 или еквивалентан систем квалитета", док је у колони под називом "Докази из члана 77. ЗЈН" наведено да понуђач треба да достави "Фотокопије важећег сертификата ISO 9001:2008, или еквивалентних сертификата"
Имајући у виду одредбе члана 10. став 4. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова, наручилац је дужан да у Упутству како се доказује испуњеност услова из чл. 75. и 76. Закона "прецизно наведе један или више доказа одређених законом и овим правилником за сваки од предвиђених услова за учешће у поступку јавне набавке и органа надлежног за њихово издавање", те навођење "или еквивалентних сертификата" није у складу са наведеном одредбом.
Такође, у колони под називом "Докази из члана 77. ЗЈН", наведено је да овај услов чланови групе понуђача испуњавају заједно. Нејасно је шта се подразумева под "заједно"? Да ли је потребно да овај доказ достави сваки члан групе, или је довољно да га достави само један од њих?

Одговор: *Наручилац је у конкурсној документацији прецизно навео један доказ за предвиђени услов за учешће у поступку јавне набавке (Фотокопија важећег сертификата ISO 9001:2008), сходно цитираној одредби Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова. Формулација "или еквивалентно" (тј. одговарајуће), дата је у духу члана 71. став 1. тачка 1) ЗЈН.*
Одредница "заједно", у контектсу исуњавања услова у случају подношења заједничке понуде групе понуђача, значи да је довољно да један члан групе понуђача испуњава одређени услов. Та одредница се користи и у ЗЈН, и то је јасно дефинисано одредбом члана 81. став 2. ЗЈН.

Питање 9: У делу 3. Конкурсне документације под називом "Услови из члана 75. и 76. ЗЈН у поступку јавне набавке број 32/13 и упутство како се доказује испуњеност тих услова", у тачки 3.3. под називом "Услови које мора да испуни сваки подизвођач у складу са чланом 80. Закона о јавним набавкама", између осталог, наведено је следеће: "За сваког подизвођача морају бити достављени докази о поседовању сертификата ISO 9001:2008 или еквивалентних сертификата", а затим реченица: "Додатне услове (финансијски, пословни, технички и кадровски капацитет и поседовање тражених сертификата), понуђач мора испуњавати самостално (без подизвођача)".
Имајући у виду наведено, нејасно је да ли се за подизвођача доставља сертификат ISO 9001:2008 или еквивалентни сертификат или се не доставља?

Одговор: *У конкурсној документацији је јасно дефинисано да у случају подношења понуде са подизвођачем, понуђач самостално мора испуњавати наведени услов, али да га истовремено мора испуњавати и подизвођач, и да доказ о испуњености овог услова мора бити достављен и за понуђача и за подизвођача.*

Питање 10: На страни 21 од 51 Конкурсне документације, у делу "Техничка спецификација предмета јавне набавке", у тачки 6. Табеле, навели сте "ВОДИЧ ЗА НЕЗАПОСЛЕНЕ: формат 73x21 цм (развијено), 21x21 (савијено); обим: 8 страна; материјал: кунсдрук мат 159/гр/м2; штампа: 3/3; идејо решење: ЦД; дорада: три пута савијено у превоју".

У односу на овако постављен захтев, наше питање је, да ли обим 8 страна значи да водич има 8 страна димензије 73x21 цм, а ако не које су димензије тих 8 страна?

Одговор: *Водич за незапослене је летак, димензија-развијен формат је 73 x 21 цм, савијено је 21 x 21 цм, а обим од 8 страна као што је наведено односи се само на стране које се формирају савијањем.*

Питање 11: На страни 23 од 51 Конкурсне документације, у делу "Техничка спецификација предмета јавне набавке", у тачки 26. Табеле, навели сте "Месечни статистички билтен (припрема за штампу и штампа)".
У односу на овако постављен захтев, наше питање је, да ли припрема за штампу и штампа значи да достављате готову припрему на ЦД-у или је обавеза понуђача да ради дизајн за цео билтен сваки месец? Ако се доставља припрема на ЦД-у, из ког разлога су потребна 2 дизајнера ако штампарија не ради услуге дизајна за наведену набавку?

Одговор: *Понуђач ради дизајн и припрему за штампу, у обавези је да фајлове достави на увид и контролу пре пуштања у штампу.*

Питање 12: У делу 2. Конкурсне документације под називом "Упутство понуђачима како да сачине понуду", у тачки 2.7. "Начин и рокови плаћања, услови гаранције, место и рок извршења услуге", дали сте објашњење за начин у услове плаћања, услове гаранције и рок извршења, а нисте прецизирали место извршења услуге.

Одговор: *Из садржине конкурсне документације, јасно је да је место извршења услуге самог штампања у пословном простору понуђача, будући да се захтева испуњеност минималног техничког и кадровског капацитета у смислу располагања пословним простором и машинама, као и запосленим лицима. Што се тиче места испоруке, у конкурсној документацији је на више места наведена локација наручиоца ма којој се испорука врши.*

Питање 13: Да ли у образац понуде и структуре цене, у колони бр. 4 на месту где треба исказати ПДВ, ТРЕБА СВУДА УПИСАТИ 20 % ИЛИ ТРЕБА ИЗРАЧУНАТИ ТАЧАН ИЗНОС ПДВ-А и уписати у колоне?

Одговор: *Треба израчунати тачан износ ПДВ-а и уписати у колону.*

Питање 14: Да ли у моделу уговора на страни 47/51, у последњој алинеји где се налази празна црта, после текста – ДА ЋЕ ДОБАВЉАЧ ПРЕДМЕТНЕ УСЛУГЕ ИЗВРШАВАТИ БЕЗ ПОДИЗВОЂАЧА/СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ, треба уписати текст – без подизвођача - уколико понуђач наступа сам или ипак ту црту треба ипак оставити празну у случају наступа без подизвођача?

Одговор: *уколико наступа без подизвођача, понуђач може уписати текст "без подизвођача", може оставити линије празне или их прецртати, како год се определи. Уколико наступа са подизвођачем, понуђач бланко линије мора попунити подацима подизвођача.*

Питање 15: Да ли је неопходно парафирати сваку страну техничке спецификације, структуре цене или само потписати и оверити на предвиђеним местима?

Одговор: *Обрасце је довољно потписати и оверити на предвиђеним (означеним) местима, само је код модела уговора потребно парафирати све стране истога, и потписати и печатирати последњу страну.*

Питање 16: Молимо Вас за појашњење Јавне набавке број 32/13 и то обрасца бр. 3 – образац структуре цене - Шта подразумевате под "Учешће трошкова у цени (у % од цене из колоне V)" ставка VII трошкови основних средстава (машине, опрема)?

Одговор: *Подразумевамо процентуално (у % исказано) учешће наведених категорија трошкова у укупној цени за захтевану количину без ПДВ-а (цена из колоне V).*

Питање 17: Да ли кадровски капацитет, везано за лица ангажована по другом основу, конкретно уговор о делу, понуђач доказује фотокопијом уговора о делу?

Одговор: *Да.*

Питање 18: У техничкој спецификацији јавне набавке, на страни 23. Конкурсне документације, редни број 23, наведено је следеће:
„23. НОВОГОДИШЊЕ ЧЕСТИТКЕ, ПОЗИВНИЦЕ
- формат : 40,5 x10 cm (развијено), 21 x10 cm (савијено)
- штампа: пет пролаза, златотиск (са спољне стране позивнице, целом дужином, развијено дужине 39,5 цм)
- материјал: кунсдрук 300/ gr/m², UV лак (парцијални, једностран, само са спољне стране)“

Из наведеног произилази да имате 4 боје, сребро унутра, пластификација споља и злато споља и УВ лак. Молим вас за информације:

1. - Где вам је златотисак?
2. - Чему служи златостисак када већ имате златни пролаз?
3. - Зашто се онда, узевши у обзир све наведено, као додатни услов, тражи машина за златотисак?

У техничкој спецификацији јавне набавке, на страни 23. Конкурсне документације, редни број 24, наведено је следеће:
„24. КЕСЕ
- формат : 40 (висина) x 26 x 10 cm, усправна кеса
- штампа: пет пролаза, сребротиск (на лого, са обе стране кесе, формат А3)
- материјал: кунсдрук 150/ gr/m², хладна пластификација, ојачање за дно и ручке.“

Из наведеног произилази да имате 4 боје и сребро. Молим Вас за информације:

1. - Чему слузи сребротисак?
2. - А шта тек значи на лого, са обе стране кесе, формат А3? Фолија ће бити формата А3?!

Одговор: *Новогодишње честитке и позивнице - 4 пролаза + златотиск или златни пролаз са увлаком, пластификација се ради само на деловима са златним пролазом, зависи од припреме на којим ће местима бити златотиск предвиђен.*
Кесе – 40 (висина) x 26 x 10 цм је димензија савијене кесе, 4 пролаза + сребрни пролаз иде на делове који су предвиђени у дизајну и укалпа се у димензију формата кесе.

Напомена: *Члан 63. став 2. и 3. ЗЈН, прописују следеће:*
"Заинтересовано лице може, у писаном облику тражити од наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, најкасније пет дана пре истека рока за подношење понуде.
У случају из става 2. овог члана наручилац је дужан да заинтересованом лицу у року од три дана од дана пријема захтева, пошаље одговор у писаном облику и да истовремено ту информацију објави на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници."
Сходно томе, наручилац је одговорио на све захтеве понуђача за додатним информацијама или појашњењима у вези са припремањем понуде.
На приспеле коментаре понуђача, тумачења Закона и сугестије у вези са изменама садржине конкурсне документације, наручилац није одговарао, будући да исти не представљају захтев за додатним информацијама или појашњењима у вези са припремањем понуде, у смислу ЗЈН.

С'поштовањем,

Члан комисије за јавну набавку
Милош Регељац